联合国 S/PV.6819



安全理事会

第六十七年

临时逐字记录

第六八一九次会议

2012年7月31日星期二上午10时举行

纽约

主席：	奥索里奥先生	（哥伦比亚）
成员：	阿塞拜疆	穆萨耶夫先生
	中国	王民先生
	法国	布里安先生
	德国	贝格尔先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	印度	曼吉夫•辛格•普里先生
	摩洛哥	卢利什基先生
	巴基斯坦	塔拉尔先生
	葡萄牙	瓦斯•帕托先生
	俄罗斯联邦	茹科夫先生
	南非	拉海尔先生
	多哥	梅南先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克•莱尔•格兰特爵士
	美利坚合众国	赖斯女士

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告（S/2012/548）

12-44660(C)





上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟－联合国达尔富尔混合行动的报告（S/2012/548）

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2012/582，其中载有法国、德国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2012/548，其中载有秘书长关于非洲联盟－联合国达尔富尔混合行动的报告。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。

我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

中国、哥伦比亚、法国、德国、危地马拉、印度、摩洛哥、巴基斯坦、葡萄牙、俄罗斯联邦、南非、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：阿塞拜疆

主席（以西班牙语发言）：有14票赞成，零票反对，1票弃权。决议草案获得通过，成为第2063(2012)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

穆萨耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：阿塞拜疆支持非洲联盟－联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动），并确认它对保护达尔富尔平民、改善达尔富尔安全局势及促进达尔富尔和平与政治进程的贡献。我们注意到，第2063(2012)号决议中得出的某些结论不符合我们对实地目前局势的评估，也未充分反映秘书长最近关于达尔富尔混合行动的报告中载述的秘书长看法。我们认为，决议中本应纳入另外一些重要内容。我们还感到遗憾的是，关于这项决议草案的讨论不够开放、包容和透明。

出于上述原因，阿塞拜疆决定在就刚才通过的决议进行表决时投了弃权票。

罗森塔尔先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：危地马拉加入了协商一致，对第2063(2012)号决议投了赞成票，该决议将非洲联盟－联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）任务期限延至2013年7月31日。我们希望，这项决议的通过将使达尔富尔混合行动能够继续执行安理会所赋予的任务授权，特别是在保护平民和协助有关各方力求在执行《促进达尔富尔和平的多哈文件》基础上迅速实现该地区和平与稳定方面。

然而，我们要以本国代表的身份指出，虽然我们对这项决议投了赞成票，但我们对执行部分中提及上帝抵抗军的第17段持有严重的保留。尽管我们确认苏丹境内可能存在游击队或武装团体发动袭击的迹象，但安理会的决定应当以实地所发生事件的证据、事实或具体信息作为依据。在目前情况下，秘书处所提供的客观信息并没有提供任何依据，使人可以相信达尔富尔混合行动任务区内有上帝抵抗军的任何介入。

塔拉尔先生（巴基斯坦）（以英语发言）：巴基斯坦支持通过一个包容性的政治进程，在充分尊重苏丹统一、主权和领土完整的情况下，持久、和平地解决达尔富尔问题。

在争取实现这些目标以及维护达尔富尔和平与安全方面，非洲联盟－联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）继续发挥着重要作用。巴基斯坦一直密切参与该特派团的工作。这几年来，我们的军事和警察单位为该特派团的行动作了宝贵的贡献。我们将继续支持达尔富尔混合行动依照其任务授权而从事的重要工作。

巴基斯坦认为，通过与苏丹政府进行合作性和建设性的接触，有效执行达尔富尔混合行动的任务授权和实现在达尔富尔建立持久和平与安全的目标才能做得最好。任何与此相反的行动或决定只会有损于实现达尔富尔和平与安全的目标。

安理会审议达尔富尔问题已有八年，现在我们必须意识到这是一项当务之急，对于在达尔富尔取得成功至关重要。我们认为，决议案文充其量只是半心半意地肯定苏丹政府以及达尔富尔混合行动所取得的成就，这样做毫无裨益。此外，达尔富尔境内各反叛运动与达尔富尔境外反叛运动之间的联盟网络在日益扩大，而该网络所宣称的目标是推翻政府，案文中对这个不断扩大的网络所构成的挑战只是轻描淡写，一带而过。安理会在其决定中拒绝提及苏丹革命阵线,这种做法令人难以理解。决议虽然忽略一些重要问题,但提到了若干成员国有保留、而且秘书长报告中根本没有提及的其他一些问题。这种做法肯定无助于实现促进该地区和平与稳定的目标。纳入更为客观地反映这些问题的内容，可改善本决议的最后案文。巴基斯坦代表团曾经为此目的提出了一些提议，但没有被采纳，我们对此感到失望。达尔富尔问题根深蒂固，错综复杂，需要安理会在透明和安理会所有成员参与的基础上达成共识，发出一致的信息。谈判中的透明度和包容做法会对我们非常有益。

尽管巴基斯坦对决议中的一些程序性和实质性内容有保留，但我们决定对决议投赞成票，以支持达尔富尔混合行动男女工作人员的努力，他们现在正在努力建设该地区和平。我们将继续发挥作用，争取在达尔富尔和更广泛地区建立持久和平。

主席（以西班牙语发言）：我请苏丹代表发言。

奥斯曼先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：听取各方的意见，只能有助于我们更好地了解问题；而拒绝听取他人意见则对促进和平与安全无实际或建设性帮助。我们代表享有充分主权的国家，虽然我们可以不听他人意见，但相关的外交规范是明确的。

（以英语发言）

我们有强烈的尊严感。如果愿意，我们可以不顾他人意见，但外交规范不允许我们这样做。

（以阿拉伯语发言）

因此，关于今天所议的问题，根据这些外交规范，每一个代表团都必须耐心听取他人的意见，并通过清晰、正确的论点作出合乎逻辑的答复。

自从非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）成立以来，苏丹始终与其合作。达尔富尔和平进程已经取得成就，前途充满希望。我们希望上帝保佑，达尔富尔和平进程能在不远的将来实现其目标，给达尔富尔带来持久和平。今后，我们将继续同达尔富尔混合行动合作，直至实现和平。

然而，我们不会因此而不对延长达尔富尔混合行动任务期限和提及上帝抵抗军（上帝军）的第2063（2012）号决议第17段提出严重保留。这些保留源自这样一个事实，即秘书长没有在任何报告中提出证据，证明达尔富尔境内有上帝军的存在。即使秘书长的最新报告（S/2012/548）也没有显示该省境内有上帝军存在。此外，7月24日达尔富尔问题非洲联盟和联合国联合特别代表易卜拉欣·甘巴里先生在安理会上发言（见S/PV.6813）时，也根本没有提及达尔富尔境内有上帝军存在。

因此，根据上述有关上帝军的符合逻辑的论述，我们认为，今天通过的决议不幸没有谈到与

达尔富尔有关、涉及特派团任务核心的某些重要的实质性问题，但却提出了一个与该省毫不相关的问题。

决议没有明确、强烈、直接地谴责苏丹革命阵线，而该阵线正是达尔富尔今天不稳定、缺乏和平和不公正的主要原因。这样做有道理吗？我呼唤安理会成员的良知。安理会怎能不严厉谴责制造不稳定、破坏和平的反叛运动？安理会为何提及没有事实证据或逻辑基础的问题？这公平吗？

（以英语发言）

决议何处明确、直接谴责苏丹革命阵线？根本没有明确提及该阵线，只不过在字里行间拐弯抹角地有所映射而已。

（以阿拉伯语发言）

但该阵线已明确申明，他们准备用暴力推翻苏丹政府。

最后，为确保安理会的决议合乎逻辑、明智并且遵循《宪章》为安理会订立的法律原则，应当明确指出，在有关联合国南苏丹特派团（南苏丹特派团）的问题上，安理会要求各方给予合作并强调苏丹反叛团体的问题。

（以英语发言）

尽管安理会呼吁在该地区各维和特派团之间交流信息并开展合作，但是在涉及驻南部地区的南苏丹特派团的决议中却没有这样做。我们原希望决议会呼吁南苏丹特派团提供合作，并交换有关得到南苏丹政府庇护的所有达尔富尔反叛团体的看法与信息。这很奇怪。

（以阿拉伯语发言）

最后，我们将与达尔富尔混合行动合作，但是我们对第17段持严重保留意见。我们希望安理会今后能重新考虑其立场。

主席（以西班牙语发言）：安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

由于今天是7月31日，本次会议是我代表哥伦比亚主持的最后一次安理会会议，我愿衷心感谢安理会各成员本月份提供的支持与合作。这是安全理事会格外繁忙的一个月，就非常重要的议题举行了38次正式和非正式会议。我还愿感谢秘书处提供的服务与支持，我也要感谢我们的口译员和逐字记录报告员。

上午10时35分散会。